



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

COMMISSIE VOOR DE JUSTITIE

COMMISSION DE LA JUSTICE

dinsdag

mardi

24-04-2001

24-04-2001

10:15 uur

10:15 heures

INHOUD

Vraag van de heer Olivier Chastel aan de minister van Justitie over "de toepassing van de wet van 1 maart 2000 tot wijziging van een aantal bepalingen betreffende de Belgische nationaliteit en van haar toepassingscirculaires van 25 april en 20 juli 2000" (nr. 4434)

Sprekers: **Olivier Chastel, Marc Verwilghen**, minister van Justitie

Samengevoegde mondelinge vragen van
- de heer Jo Vandeurzen aan de minister van Justitie over "de voordrachten door de Hoge Raad voor de Justitie" (nr. 4483)
- de heer Geert Bourgeois aan de minister van Justitie over "de weigering om door de Hoge Raad voor de Justitie voorgedragen kandidaten te benoemen" (nr. 4510)

Sprekers: **Jo Vandeurzen, Geert Bourgeois, Marc Verwilghen**, minister van Justitie

Vraag van mevrouw Els Van Weert aan de minister van Justitie over "de belofte om de billijke vergoeding voor socio-culturele verenigingen te herbekijken" (nr. 4502)

Sprekers: **Els Van Weert, Marc Verwilghen**, minister van Justitie

Vraag van mevrouw Zoé Genot aan de minister van Justitie over "de getrouwheidskaarten en de privacy" (nr. 4472)

Sprekers: **Zoé Genot, Marc Verwilghen**, minister van Justitie

Vraag van de heer Tony Van Parys aan de minister van Justitie over "de toenemende agressie en frequentie van carjacking" (nr. 4504)

Sprekers: **Tony Van Parys, Marc Verwilghen**, minister van Justitie

Vraag van de heer Geert Bourgeois aan de minister van Justitie over "de ontzetting uit burgerlijke en politieke rechten" (nr. 4509)

Sprekers: **Geert Bourgeois, Marc Verwilghen**, minister van Justitie

Vraag van mevrouw Jacqueline Herzet aan de minister van Justitie over "de vraag van de uitbaters van speelautomaten met het oog op de verlenging van de overgangperiode ten voordele van de lunaparken" (nr. 4506)

Sprekers: **Jacqueline Herzet, Marc Verwilghen**, minister van Justitie

Regeling van de werkzaamheden

Sprekers: **Marc Verwilghen**, minister van Justitie

SOMMAIRE

Question de M. Olivier Chastel au ministre de l'Intérieur sur "l'application de la loi du 1er mars 2000 modifiant certaines dispositions relatives à la nationalité belge et de ses circulaires d'application des 25 avril et 20 juillet 2000" (n° 4434)

Orateurs: **Olivier Chastel, Marc Verwilghen**, ministre de la Justice

Questions orales jointes de
- M. Jo Vandeurzen au ministre de la Justice sur "les candidatures présentées par le Conseil supérieur de la Justice" (n° 4483)
- M. Geert Bourgeois au ministre de la Justice sur "le refus de nommer les candidats proposés par le Conseil supérieur de la Justice" (n° 4510)

Orateurs: **Jo Vandeurzen, Geert Bourgeois, Marc Verwilghen**, ministre de la Justice

Question de Mme Els Van Weert au ministre de la Justice sur "l'engagement pris de reconsidérer la rémunération équitable pour les associations socioculturelles" (n° 4502)

Orateurs: **Els Van Weert, Marc Verwilghen**, ministre de la Justice

Question de Mme Zoé Genot au ministre de la Justice sur "les cartes de fidélité et la vie privée" (n° 4472)

Orateurs: **Zoé Genot, Marc Verwilghen**, ministre de la Justice

Question de M. Tony Van Parys au ministre de la Justice sur "l'augmentation de la fréquence des "carjacking" et de l'agressivité manifestée par les auteurs de ceux-ci" (n° 4504)

Orateurs: **Tony Van Parys, Marc Verwilghen**, ministre de la Justice

Question de M. Geert Bourgeois au ministre de la Justice sur "la privation des droits civils et politiques" (n° 4509)

Orateurs: **Geert Bourgeois, Marc Verwilghen**, ministre de la Justice

Question de Mme Jacqueline Herzet au ministre de la Justice sur "la demande introduite par les placeurs de jeux et visant à prolonger la période transitoire dont bénéficient les lunaparks" (n° 4506)

Orateurs: **Jacqueline Herzet, Marc Verwilghen**, ministre de la Justice

Ordre des travaux

Orateurs: **Marc Verwilghen**, ministre de la Justice

COMMISSIE VOOR DE JUSTITIE

van

DINSDAG 24 APRIL 2001

10:15 uur

COMMISSION DE LA JUSTICE

du

MARDI 24 AVRIL 2001

10:15 heures

De vergadering wordt geopend om 10.21 uur door mevrouw Jacqueline Herzet.

01 Vraag van de heer Olivier Chastel aan de minister van Justitie over "de toepassing van de wet van 1 maart 2000 tot wijziging van een aantal bepalingen betreffende de Belgische nationaliteit en van haar toepassingscirculaires van 25 april en 20 juli 2000" (nr. 4434)

01.01 Olivier Chastel (PRL FDF MCC): Op 13 juni 2000 verklaarde u dat de voorwaarden voor de verwerving van de Belgische nationaliteit duidelijk zijn en dat de uittreksels uit de geboorteakten, de akte van bekendheid of de verklaringen onder eed door de ambassades en consulaten mogen worden verstrekt.

De antwoordtermijn bedroeg een maand voor de Dienst Vreemdelingenzaken en de Staatsveiligheid samen. De gehele procedure die maximum drie maanden in beslag zou mogen nemen, zal voortaan op zes maanden rond zijn.

Wordt het overheidsgezag niet aangetast door het gedrag van bepaalde gemeenten en procureurs des Konings? Over welke mogelijkheden van beroep beschikken de personen die de Belgische nationaliteit aanvragen?

Klopt het dat de termijnen niet worden gerespecteerd? Hoeveel aanvragen zijn er in 2000 ingediend?

01.02 Minister **Marc Verwilghen** (*Frans*): Het was de wil van de wetgever dat de ambtenaar van de burgerlijke stand en de procureurs des Konings hun verplichtingen onverwijld nakomen. Dit wordt duidelijk gepreciseerd in de circulaires van 25 april en 20 juli 2000. Er is geen discussie mogelijk

La séance est ouverte à 10.21 heures par Mme Jacqueline Herzet.

01 Question de M. Olivier Chastel au ministre de l'Intérieur sur "l'application de la loi du 1er mars 2000 modifiant certaines dispositions relatives à la nationalité belge et de ses circulaires d'application des 25 avril et 20 juillet 2000" (n° 4434)

01.01 Olivier Chastel (PRL FDF MCC): Vous avez laissé entendre, le 13 juin 2000, que les conditions d'accès à la nationalité étaient clairement identifiables et que les extraits d'actes de naissance, les certificats de notoriété ou les déclarations sous serment pouvaient être délivrés par les ambassades et les consulats.

Le délai de réponse cumulé de l'Office des Etrangers et de la Sûreté de l'Etat était d'un mois. L'ensemble de la procédure, qui devrait durer trois mois au maximum, dure actuellement six.

L'autorité de l'Etat n'est-elle pas bafouée par le comportement de certaines communes et de certains procureurs du Roi? Quels sont les recours possibles des candidats à la citoyenneté belge?

Pouvez-vous confirmer l'information relative au dépassement des délais? Pouvez-vous nous indiquer le nombre de demandes introduites en 2000?

01.02 **Marc Verwilghen**, ministre (*en français*): La législature a voulu que les obligations incombant à l'Office de l'Etat civil et au procureur du Roi soient accomplies sans retard. Les circulaires des 25 avril et 20 juillet 2000 l'ont clairement préconisé. Il n'y a aucune discussion possible sur la délivrance de

omtrent de verstrekking van het bericht van ontvangst. l'accusé de réception.

Dankzij de aanwerving van bijkomend personeel bij sommige parketten zijn de problemen waarmee wij in de eerste maanden na de inwerkingtreding van de wet van 1 maart 2000 werden geconfronteerd, in grote mate opgelost. De dienst Nationaliteit heeft in dat verband geen recente klachten meer ontvangen.

Les problèmes que l'on a connus dans les premiers mois qui ont suivi l'entrée en vigueur de la loi du 1^{er} mars 2000 sont en grande partie résolus grâce à l'engagement de personnel supplémentaire dans certains parquets. Le service de la nationalité n'a plus eu connaissance de plaintes récentes à ce sujet.

De gemeentebesturen moeten het overgelegd "gelijkwaardig document" aanvaarden. De dienst Nationaliteit beschikt niet over precieze informatie met betrekking tot de gemiddelde termijn voor de verwerking van de aanvragen voor het verwerven van de Belgische nationaliteit. Hij heeft evenmin weet van het aantal aanvragen tot verwerving van de Belgische nationaliteit dat in 2000 werd ingediend en waarover nog geen beslissing werd genomen. U weet dat de ULB en de EHSAL onlangs een verslag over de doeltreffendheid van de wet van 1 maart 2000 hebben ingediend.

Les administrations communales doivent accepter le "document équivalent" présenté. Le service de la nationalité ne dispose pas d'information précise concernant le délai moyen de traitement des demandes d'acquisition de la nationalité belge. Il ne dispose pas non plus du nombre de demandes d'acquisition de la nationalité belge introduites en 2000 et n'ayant pas encore fait l'objet d'une décision. Vous le savez, l'ULB et l'EHSAL viennent de déposer un rapport sur l'efficacité de la loi du 1^{er} mars 2000.

01.03 Olivier Chastel (PRL FDF MCC): De circulaires zijn zeer duidelijk. Er zijn echter dossiers die nog niet zijn afgehandeld. Er is sprake van vertraging. Waarom loopt die vertraging in sommige gevallen op tot drieëneenhalve maand?

01.03 Olivier Chastel (PRL FDF MCC) : Ces circulaires sont très claires. Mais il y a encore des dossiers pendants. Il y a du retard. Pourquoi plus de trois mois et demi de retard, dans certains cas ?

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

02 Samengevoegde mondelinge vragen van
 - de heer Jo Vandeurzen aan de minister van Justitie over "de voordrachten door de Hoge Raad voor de Justitie" (nr. 4483)
 - de heer Geert Bourgeois aan de minister van Justitie over "de weigering om door de Hoge Raad voor de Justitie voorgedragen kandidaten te benoemen" (nr. 4510)

02 Questions orales jointes de
 - M. Jo Vandeurzen au ministre de la Justice sur "les candidatures présentées par le Conseil supérieur de la Justice" (n° 4483)
 - M. Geert Bourgeois au ministre de la Justice sur "le refus de nommer les candidats proposés par le Conseil supérieur de la Justice" (n° 4510)

02.01 Jo Vandeurzen (CVP): Hoeveel voordrachten met betrekking tot benoemingen en aanstellingen van magistraten zijn reeds gebeurd door de Hoge Raad voor de Justitie?

02.01 Jo Vandeurzen (CVP): Combien de candidatures le Conseil supérieur de la Justice a-t-il déjà présentées dans le cadre des nominations et des désignations de magistrats ?

Hoeveel keer werd door de minister niet ingegaan op zo'n voordracht en waarom?

Dans combien de cas le ministre n'a-t-il pas réservé une suite favorable aux présentations du Conseil ? Pourquoi ?

02.02 Geert Bourgeois (VU&ID): De *Juristenkrant* van 10 april maakt melding van twee benoemingsdossiers die de minister zou hebben teruggestuurd naar de Hoge Raad voor de Justitie, wegens onzorgvuldige motivatie van de keuze.

02.02 Geert Bourgeois (VU&ID): Selon le *Juristenkrant* du 10 avril, le ministre aurait renvoyé deux dossiers de nomination au Conseil supérieur de la Justice dont le choix aurait été insuffisamment motivé.

Klopt dit bericht? Zijn er al meer dergelijke gevallen geweest? Hoe beoordeelt de minister in het

Cette information est-elle exacte? Dans

algemeen de hem voorgelegde voordrachten?

Zijn de adviezen van de Hoge Raad voldoende gemotiveerd? Worden over heel het land dezelfde maatstaven gehanteerd? Is er nood aan een bijsturing van de wet?

02.03 Minister **Marc Verwilghen** (*Nederlands*): De Hoge Raad heeft 109 voordrachten gedaan: 55 daarvan hebben tot een benoeming of aanwijzing geleid; 39 zijn nog niet afgehandeld. 15 werden om verschillende redenen niet gevolgd.

Twee voordrachten werden geweigerd omdat de kandidaat niet aan de voorwaarden voldeed; acht omdat de kandidaten intussen op andere vacatures waren benoemd in de oude nog lopende procedure; één omdat de vacante plaats moest worden geannuleerd ingevolge een vernietiging van een benoeming door de Hoge Raad van State; ten slotte werden er vier geweigerd omdat volgens de minister niet de beste kandidaat werd voorgedragen of omdat het niet opportuun was deze kandidaat voor te stellen aan de Koning.

De vier weigeringen betroffen de functies van voorzitter van de rechtbank van koophandel te Turnhout, van raadsheer in het hof van beroep te Gent, van rechter in de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout en van toegevoegd rechter in het rechtsgebied van het hof van beroep te Antwerpen. Wanneer in een bepaald korps een korpsoverste benoemd moet worden, meen ik dat het terecht is om aan de Hoge Raad gemotiveerd te laten weten dat ik de voorkeur geef aan een persoon uit dat korps zelf in plaats van uit een andere rechtsmacht, in geval ze beiden een gunstig advies kregen.

In augustus 2000 heb ik aan de bevoegde adviesverlenende instanties gevraagd om adviezen uit te brengen bij wijze van schema's opgesteld door de Hoge Raad, ter wille van de eenvormigheid. Verder zal ik de wet wijzigen. Ik heb voorstellen tot verbetering ontvangen van het Hof van Cassatie, van de Hoge Raad zelf, en van mijn administratie. Zonder te willen raken aan de geest van de wet is het de bedoeling de praktische werkbaarheid te verhogen.

02.04 **Jo Vandeurzen** (CVP): De minister heeft dus in vier situaties de voordracht teruggestuurd,

l'affirmative, de quels dossiers s'agit-il? Des cas analogues s'étaient-ils déjà produits?

D'une manière générale, comment le ministre évalue-t-il les présentations de candidatures qui lui sont soumises? Les avis du Conseil supérieur sont-ils suffisamment motivés? Les mêmes critères sont-ils pris en compte dans l'ensemble du pays? Une correction de la loi s'imposerait-elle?

02.03 **Marc Verwilghen**, ministre (*en néerlandais*): Sur les 109 candidatures proposées par le Conseil supérieur de la Justice, 55 ont donné lieu à une nomination ou désignation et 39 ne sont pas encore clôturées. Dans 15 dossiers, les candidats proposés par le Conseil n'ont pas été retenus, et ce, pour divers motifs.

Deux présentations ont été refusées parce que le candidat ne satisfaisait pas aux conditions requises; huit l'ont été parce que les candidats avaient, dans l'intervalle, été nommés à d'autres fonctions dans le cadre de l'ancienne procédure; dans un cas, la vacance à pourvoir était devenue caduque à la suite de l'annulation d'une nomination par le Conseil d'Etat; enfin, dans quatre dossiers, le ministre a estimé que le choix du Conseil ne s'était pas porté sur le meilleur candidat ou qu'il était inopportun de présenter la candidature proposée au Roi.

Ces quatre refus concernaient les fonctions de président du tribunal de commerce de Turnhout, de conseiller près la Cour d'appel de Gand, de juge au tribunal de première instance de Turnhout et de juge de complément dans le ressort de la Cour d'appel d'Anvers. S'agissant, dans un corps déterminé, de la nomination d'un chef de corps, j'estime qu'il était justifié de ma part de faire savoir au Conseil supérieur, en motivant cette décision, que j'ai donné la préférence à une personne issue du corps lui-même plutôt qu'à un candidat issu d'un autre pouvoir judiciaire, dans la mesure où les candidats faisaient tous deux l'objet d'un avis favorable.

En août 2000, dans un souci d'uniformité, j'ai demandé aux instances consultatives compétentes de rendre des avis sous la forme de schémas, à l'image de ceux du Conseil supérieur.

Par ailleurs, je modifierai la loi. J'ai reçu des propositions d'amélioration de la Cour de Cassation, du Conseil supérieur lui-même ainsi que de mon administration. Il s'agit de rendre la loi plus facilement applicable, sans en modifier l'esprit.

02.04 **Jo Vandeurzen** (CVP): Le ministre a donc refusé le candidat présenté dans quatre cas parce

omdat het niet zou gaan om de beste of meest opportune kandidaat. Dit betekent toch dat de minister zich een beeld maakt van de in zijn ogen meest opportune kandidaat. Is dat wel de bedoeling van het nieuwe voordrachtsysteem? Is hier geen gevaar voor politieke beïnvloeding?

02.05 **Geert Bourgeois** (VU&ID): Zullen de adviezen die de minister inzake de wetswijziging zullen bereiken vanuit drie verschillende hoeken, aan het Parlement worden meegedeeld?

De voordrachten zijn blijkbaar niet allemaal op dezelfde uniforme wijze gemotiveerd. Kan de minister dat gebrek aan uniformiteit niet uit de wereld helpen? Werden in de vier voornoemde gevallen de opmerkingen van de Hoge Raad al aan de minister terugbezorgd?

02.06 Minister **Marc Verwilghen** (Nederlands): Het voorstel tot voordracht komt van de Hoge Raad voor de Justitie. Het enige waar ik mij op concentreer is of daarmee de goede werking van de rechtbank niet in het gedrang komt. Dat is cruciaal.

Wanneer ik afwijk van het standpunt van de Hoge Raad dan motiveer ik mijn standpunt. Hun opmerkingen worden mij nu in alle vier de gevallen terugbezorgd.

Het incident is gesloten.

03 **Vraag van mevrouw Els Van Weert aan de minister van Justitie over "de belofte om de billijke vergoeding voor socio-culturele verenigingen te herbekijken" (nr. 4502)**

03.01 **Els Van Weert** (VU&ID): Er is onrust bij jeugdverenigingen en socio-culturele verenigingen over de inning van de billijke vergoeding. De financiële lasten voor het organiseren van onder meer fuiven worden zo groot dat men er bijna niets meer aan verdient.

De minister beloofde te zoeken naar een billijke oplossing. Is er reeds een voorstel van oplossing? Heeft de minister hierover overleg gepleegd met de collega's van de Gemeenschappen? Wat waren hun desiderata en in welke mate heeft de minister hiermee rekening gehouden?

03.02 Minister **Marc Verwilghen** (Nederlands): Als minister van Justitie heb ik beloofd te zoeken naar een preferentieel tarief voor de socio-culturele sector. De paritaire commissie artikel 42 AW heeft geoordeeld dat dit strijdig zou zijn met het gelijkheidsbeginsel. Het auteursrecht geeft geen richtlijnen in verband met de tarieven.

qu'il ne se serait pas agi du meilleur candidat ou du candidat le plus approprié. Cela signifie que le ministre a donc une idée précise du candidat idéal à ses yeux. Est-ce bien le but du nouveau système de présentation ? Le choix du candidat ne risque-t-il pas ainsi d'être influencé politiquement ?

02.05 **Geert Bourgeois** (VU&ID): Le Parlement se verra-t-il communiquer les avis relatifs à la modification de la loi émanant de trois instances qui parviendront au ministre ?

Manifestement, toutes les présentations ne sont pas motivées de façon uniforme. Le ministre ne pourrait-il pas remédier à ce manque d'uniformité? A-t-il déjà reçu les observations du Conseil supérieur à propos des quatre cas où le ministre a refusé les candidatures présentées?

02.06 **Marc Verwilghen**, ministre (en néerlandais): Les propositions de présentation émanent du Conseil supérieur de la Justice. Le seul point que j'examine est la question de savoir si cette candidature n'est pas de nature à nuire au bon fonctionnement du tribunal. Et c'est un point capital. Lorsque je me démarque de la position du Conseil supérieur de la Justice, je motive mon point de vue. Le Conseil m'adresse actuellement ses observations concernant les quatre cas concernés.

L'incident est clos.

03 **Question de Mme Els Van Weert au ministre de la Justice sur "l'engagement pris de reconsidérer la rémunération équitable pour les associations socioculturelles" (n° 4502)**

03.01 **Els Van Weert** (VU&ID): Les mouvements de jeunesse et les associations socioculturelles s'inquiètent de la perception de la rémunération équitable. Les coûts financiers engendrés par l'organisation, d'une fête par exemple, sont tels qu'il est pratiquement impossible d'en tirer un bénéfice.

Le ministre s'est engagé à rechercher une solution équitable. Une solution a-t-elle déjà été proposée ? Le ministre a-t-il amorcé une concertation à ce sujet avec ses collègues des Communautés ? Quels desiderata ont-ils exprimés et dans quelle mesure le ministre en tiendra-t-il compte ?

03.02 **Marc Verwilghen**, ministre (en néerlandais): En tant que ministre de la Justice, je me suis engagé à rechercher un tarif préférentiel pour le secteur socioculturel. La Commission paritaire "article 42 CT" a estimé que ce serait contraire au principe d'égalité. Il n'existe aucune directive concernant les tarifs en matière de droits

Enkel het grondwettelijk gelijkheidsbeginsel kan een grond vormen bij de differentiëring van tarieven. Indien een bepaalde sector kan aantonen dat ze zich in een specifieke situatie bevindt, kan van de norm worden afgeweken. Het budget van een vereniging is geen rechtvaardiging van een lager tarief.

In het kader van deze commissie werden op 20 april specifieke bepalingen goedgekeurd betreffende de billijke vergoeding die verschuldigd is in het kader van activiteiten die plaatsvinden in polyvalente zalen en jeugthuizen. Deze voorstellen voorzien in een facultatief afwijkingssysteem op reeds bestaande akkoorden. Het laat toe aan de eigenaars van de polyvalente zalen zich in de plaats te stellen van de gebruikers. Dit is begrensd tot dertig activiteiten.

Er mag onder geen beding gediscrimineerd worden tussen de louter horeca-etablisementen en de socio-culturele sector.

Artikel 42 van de wet betreffende het auteursrecht en de naburige rechten voorziet enkel in de mogelijkheid dat de minister van Justitie kan weigeren de Koning voor te stellen een beslissing bindend te maken op grond van het feit dat de beslissing onwettige bepalingen bevat. In dit geval dient de commissie op de hoogte gebracht te worden van de redenen.

Er is ook reeds overleg geweest met de Vlaamse Gemeenschap. Verder overleg met de Gemeenschappen zal op 2 mei 2001 plaatsvinden.

03.03 Els Van Weert (VU&ID): Ik constateer dat er wel degelijk de wil is om een aparte regeling in te stellen voor de socio-culturele sector. Ik zou nog wel verduidelijking over de occasionele activiteiten willen krijgen.

03.04 Minister Marc Verwilghen (Nederlands): In het geval van occasionele activiteiten wil men wel degelijk een aparte regeling tot stand brengen.

03.05 Els Van Weert (VU&ID): Geldt dit ook voor jeugthuizen?

03.06 Minister Marc Verwilghen (Nederlands): Dit zal inderdaad ook gelden voor de jeugthuizen. Zoniet zal men niets meer kunnen organiseren. Dat is natuurlijk niet de bedoeling.

03.07 Els Van Weert (VU&ID): Moeten de jeugdverenigingen dan altijd organiseren onder de

d'auteur.

Seul le principe constitutionnel d'égalité pourrait constituer la base d'une différenciation des tarifs. Si un secteur est en mesure de démontrer qu'il se trouve dans une situation spécifique, il peut être dérogé à la norme. Le budget d'une association ne justifie pas l'application d'un tarif bas.

Le 20 avril, cette commission a adopté des dispositions spécifiques concernant la rémunération équitable qui doit être versée dans le cadre d'activités qui se déroulent dans des salles polyvalentes ou dans des maisons de jeunesse. Ces propositions prévoient un système facultatif permettant de déroger aux accords existants. Il permet aux propriétaires de salles polyvalentes de se mettre à la place des utilisateurs. Cette possibilité est limitée à trente activités.

Il ne peut y avoir aucune discrimination entre les établissements du secteur Horeca proprement dits et le secteur socioculturel.

L'article 42 de la loi sur le droit d'auteur et des droits voisins prévoit uniquement que le ministre de la Justice peut refuser de proposer au Roi de rendre une décision contraignante en se fondant sur le fait que cette décision comporte des éléments contraires à la loi. Dans ce cas, la commission doit être informée des motifs.

Une concertation a déjà été menée avec la Communauté flamande et d'autres réunions de concertation seront organisées le 2 mai 2001.

03.03 Els Van Weert (VU&ID): Je constate qu'il existe effectivement une volonté d'instaurer un règlement distinct pour le secteur socio-culturel. Je voudrais néanmoins obtenir des précisions concernant les activités occasionnelles.

03.04 Marc Verwilghen, ministre (*en néerlandais*): Une réglementation spécifique va, en effet, être prévue pour les activités occasionnelles.

03.05 Els Van Weert (VU&ID): Ce règlement s'appliquera-t-il aussi aux maisons de jeunes?

03.06 Marc Verwilghen, ministre (*en néerlandais*): Il s'appliquera aussi aux maisons de jeunes car, dans le cas contraire, plus rien ne pourrait plus être organisé, ce qui n'est de toute évidence pas le l'objectif poursuivi.

03.07 Els Van Weert (VU&ID): Les associations de jeunes sont-elles toujours tenues d'organiser

koepel van een jeugdhuis?

leurs événements sous la tutelle d'une maison de jeunes ?

03.08 Minister **Marc Verwilghen** : Inderdaad.

03.08 **Marc Verwilghen**, ministre (*en néerlandais*) : La réponse est affirmative.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

04 Vraag van mevrouw Zoé Genot aan de minister van Justitie over "de getrouwheidskaarten en de privacy" (nr. 4472)

04 Question de Mme Zoé Genot au ministre de la Justice sur "les cartes de fidélité et la vie privée" (n° 4472)

04.01 **Zoé Genot** (ECOLO-AGALEV): In het kader van het fraudebestrijdingsplan van de heer Zenner wordt gewag gemaakt van de mogelijkheid om gebruik te maken van de gegevens die via gecomputeriseerde klantenkaarten worden vergaard. FEDIS heeft de commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer hieromtrent om een advies gevraagd.

04.01 **Zoé Genot** (ECOLO-AGALEV) : Dans le cadre du plan de lutte contre la fraude fiscale de M. Zenner, est évoquée la possibilité d'utiliser les données collectées par les opérations « carte de fidélité informatisée ». Le FEDIS a demandé conseil à la Commission de la vie privée.

Conform artikel 5 van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens mogen persoonsgegevens enkel worden verwerkt voor duidelijk omschreven en wettige doeleinden.

Suivant l'article 5 de la loi du 8 décembre 1992, ces données ne peuvent faire l'objet d'un traitement que pour des finalités déterminées et légitimes.

Kan u ons nadere toelichting verschaffen over de stappen die de commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer nu onderneemt ? Maakt de rechterlijke macht gebruik van de middels klantenkaarten verkregen informatie ?

Pouvez-vous nous informer des démarches entreprises par la Commission de la protection de la vie privée ?

Le pouvoir judiciaire utilise-t-il les données issues des cartes de fidélité ?

04.02 Minister **Marc Verwilghen** (*Frans*) : Daar ik geen afbreuk wens te doen aan de onafhankelijkheid van de commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, kan ik u geen inlichtingen verstrekken over haar werkwijze. Wel werd een verzoek om inlichtingen aan de commissievoorzitter gericht.

04.02 **Marc Verwilghen**, ministre (*en français*) : Dans le respect de l'indépendance de la Commission de la protection de la vie privée, il n'est pas possible de vous renseigner sur ses démarches. Une demande d'information a cependant été transmise à son président.

Wat een eventueel onwettige verwerking van gegevens betreft, is het niet aan de minister van Justitie in de rechten en bevoegdheden te treden van de commissie.

A propos du traitement des données qui serait contraire à la loi sur la vie privée, il n'appartient pas au ministre de la Justice de se substituer aux compétences de la commission.

Het in artikel 5 vooropgestelde principe van de evenredigheid moet de onderscheiden organen die verantwoordelijk zijn voor de gegevensverwerking ertoe aanzetten de belangen waarmee rekening gehouden moet worden, te toetsen. Uiteraard beslissen de magistraten geheel autonoom over de wijze waarop ze de voor hun onderzoek noodzakelijke gegevens inwinnen.

Le principe de proportionnalité couvert par l'article 5 doit inviter les différents responsables de traitement à évaluer les intérêts à prendre en compte. D'autre part, les magistrats restent maîtres de la collecte des informations nécessaires à leurs enquêtes.

Onderzoeksmagistraten kunnen beslag leggen op de gegevens die nuttig kunnen zijn voor het onderzoek, ongeacht of het gaat om gegevens uit

Quant à l'utilisation de ces données par le pouvoir judiciaire, je dirai que les magistrats enquêteurs peuvent saisir les données qui seraient utiles à

klantenkaarten of andere informatie. De voor het vergaren van die informatie aangewezen ambtenaren hebben de hoedanigheid van officier van gerechtelijke politie.

04.03 Zoé Genot (ECOLO-AGALEV): Ik hoop dat de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer haar werkzaamheden tot een goed einde zal kunnen brengen.

Het incident is gesloten.

05 Vraag van de heer Tony Van Parys aan de minister van Justitie over "de toenemende agressie en frequentie van carjacking" (nr. 4504)

05.01 Tony Van Parys (CVP): De recente dood van een agent in Rotselaar, neergeschoten door *carjackers*, bewijst de toenemende agressie van daders van dergelijke autocriminaliteit. De daders zijn bijzonder koelbloedig en planmatig te werk gegaan, hierbij gebruik makend van zwaar geschut.

Zijn er al concrete resultaten geboekt in deze onrustwekkende zaak?

Wat is momenteel de omvang van het fenomeen van *carjacking* in ons land? Wordt dit fenomeen in kaart gebracht? Gaat het om een vorm van georganiseerde misdaad? Zo ja, waar komen de bendes vandaan?

Hoe wordt deze agressieve vorm van criminaliteit bestreden? Heeft de minister initiatieven genomen in de lijn van de aanbevelingen van de commissie Dutroux teneinde de autocriminaliteit onder controle te krijgen?

05.02 Minister Marc Verwilghen (Nederlands): Ik ben het eens met de analyse van de heer Van Parys. Er is inderdaad een "crescendo" in dit specifieke type van misdadigheid, namelijk *car-* en *homejacking*.

Het fenomeen heeft me al langer zorgen gebaard. Naar aanleiding van de feiten van zaterdag in Rotselaar heb ik een gesprek gehad met de directeur-generaal van de gerechtelijke zuil. Op de vergadering van de procureurs-generaal van donderdag aanstaande zal ik het er ook over hebben.

Ons dicht wegnnet speelt natuurlijk mee in deze criminaliteit.

Het gerechtelijk onderzoek in de concrete zaak van Rotselaar is nog in een pril stadium en er werd een informatiestop afgekondigd. Het is niet opportuun

l'enquête, que celles-ci concernent des cartes de fidélité ou d'autres données. Les agents désignés pour cette collecte sont les officiers de police judiciaire.

04.03 Zoé Genot (ECOLO-AGALEV) : J'espère que la Commission de la protection de la vie privée pourra mener son travail à bien.

L'incident est clos.

05 Question de M. Tony Van Parys au ministre de la Justice sur "l'augmentation de la fréquence des "carjacking" et de l'agressivité manifestée par les auteurs de ceux-ci"(n° 4504)

05.01 Tony Van Parys (CVP): La mort récente d'un membre de la police fédérale, poignardé par les auteurs d'un carjacking à Rotselaar, témoigne de l'agressivité croissante chez ces voleurs de voiture. Les criminels ont opéré avec beaucoup de sang-froid particulier et méthode et ont utilisé des armes lourdes.

L'enquête sur cette affaire inquiétante a-t-elle déjà donné des résultats ?

Quelle est l'ampleur actuelle du phénomène du carjacking dans notre pays ? En a-t-on établi la cartographie ? S'agit-il d'une forme de crime organisé ? Dans l'affirmative, d'où proviennent les gangs ?

Quelles mesures sont prises pour combattre cette forme agressive de criminalité ? Avez-vous déjà pris des initiatives conformes aux recommandations de la commission Dutroux pour la contrôler ?

05.02 Marc Verwilghen, ministre (en néerlandais): Je partage l'analyse de M. Van Parys. Ce type particulier de criminalité –le carjacking et le homejacking –est effectivement en augmentation.

Le phénomène me préoccupe depuis longtemps déjà. A la suite des faits survenus à Rotselaar, j'ai eu un entretien avec le directeur général du secteur judiciaire. J'aborderai également le sujet lors de la réunion des procureurs généraux de jeudi prochain.

La densité de notre réseau routier favorise bien entendu ce type de criminalité.

L'enquête judiciaire dans l'affaire de Rotselaar en est encore à ses débuts et il a été annoncé qu'aucune informations ne serait plus fournie. Il n'est pas opportun de faire des déclarations dans

nu verklaringen te doen.

De bevoegde directeur van de federale politie verklaart dat het moeilijk is om het fenomeen in kaart te brengen. Diefstallen in garages, *homejackings* en *carjackings* steken sinds 1998 de kop op. In 2000 is er een stagnatie waargenomen van de *home-* en *carjackings*, terwijl de diefstallen in garages blijven stijgen en in het hele land voorkomen. *Homejackings* situeren zich voornamelijk in het Brusselse.

Er is een steeds betere beveiliging op technopreventief vlak tegen hold-ups waardoor er een verschuiving is te merken naar voertuigen. Anderzijds zijn ook voertuigen tegenwoordig beter beveiligd, wat gebruik van meer geweld uitlokt.

De Oost-Europese daders zijn slechts gedeeltelijk verantwoordelijk voor de autocriminaliteit, maar ze zijn proportioneel meer verantwoordelijk voor diefstallen zonder geweld in garages. Voor Rotselaar is het nog te vroeg om uitspraken te doen aangaande de eventuele verantwoordelijkheid van Oost-Europese daders.

Men doet wel degelijk een belangrijke investering in het kader van het onderzoek naar deze misdaden: 500 dossiers werden behandeld in verband met de autozwendel. Daarvan had 50 procent betrekking op *car-* en *homejackings*. Er is op dit vlak dus een duidelijke toename.

Ik heb ook andere initiatieven genomen, onder meer het project 36 van het federaal veiligheids- en detentieplan. In bijlage A werd een project *targetting* opgenomen en ook werden samenwerkingsverbanden tussen de risicosteden opgericht. Ik verwacht hierover een verslag vanwege de procureurs van de vijf grootsteden.

De federale politie richt zich nu vooral op de heling van gestolen voertuigen.

In het kader van een efficiënte bestrijding van het fenomeen wordt er gewerkt aan een uniformisering van de definitie van het verschijnsel van *home-* en *carjacking*. Ook wordt er een preventiecampagne op touw gezet en wordt er een stroomlijning doorgevoerd van de politiereactie *after theft*.

De directeur-generaal van de gerechtelijke politie, de heer Van Tielen, zal een actieplan ter zake uitwerken dat, samen met het College van de procureurs-generaal binnenkort zal worden besproken. Om het onrustwekkende fenomeen van de *car-* en *homejacking* te bestrijden, is een optimale samenwerking tussen politie en justitie

ce dossier.

Le directeur compétent de la police fédérale déclare éprouver des difficultés à inventorier le phénomène.

Le nombre de vols dans les garages et de cas de carjacking et de homejacking ont augmenté à partir de 1998. Les chiffres se sont stabilisés pour le carjacking et le homejacking en 2000 alors que les vols dans les garages sont en augmentation dans tout le pays. Les homejackings sont essentiellement commis en région bruxelloise.

Les dispositifs techniques de protection contre les agressions sont constamment améliorés et on observe que les véhicules sont davantage la cible de la criminalité. Comme les voitures actuelles sont de mieux en mieux protégées, il en résulte une augmentation de la violence.

Les criminels en provenance de l'Est de l'Europe ne sont que partiellement responsables des vols de voitures mais ils sont proportionnellement plus impliqués dans les vols sans violence commis dans les garages. En ce qui concerne les faits commis à Rotselaar, il est encore trop tôt pour se prononcer sur la possible origine est-européenne des auteurs.

Des efforts importants ont bel et bien été consentis dans le cadre de l'enquête relative à ces délits : 500 dossiers ont été traités dans le cadre du trafic de voitures. La moitié de ces dossiers concernaient des cas de car- et homejacking, un phénomène qui s'étend manifestement.

J'ai également pris d'autres initiatives, dont le projet 36 du plan fédéral de détention. Un projet de "targeting" figure également à l'annexe A et des structures de collaboration entre les villes à risque ont été mises en place.

J'attends d'ailleurs un rapport à ce sujet de la part des procureurs des cinq grandes villes.

Actuellement, la police fédérale se consacre essentiellement au problème du recel des véhicules volés.

Dans le cadre d'une lutte efficace contre ce phénomène, nous tentons d'uniformiser la définition du home-jacking et du car-jacking. D'autre part, nous mettons sur pied une campagne de prévention et tentons d'accroître l'efficacité de la réaction policière une fois que le vol a été commis.

Le directeur général de la police judiciaire, M. Van Tielen, mettra au point un plan d'action qui sera bientôt au centre d'un débat auquel sera associé le collège des procureurs généraux. Pour combattre le car-jacking et le home-jacking, des phénomènes préoccupants, il est impératif de mettre en place une collaboration optimale entre police et justice.

broodnodig.

05.03 Tony Van Parys (CVP): Deze feiten moeten aanleiding zijn om het probleem heel scherp te stellen. De dood van deze jonge man mag niet vergeefs zijn.

Men heeft het probleem van de autocriminaliteit duidelijk niet onder controle. Het Parlement moet geïnformeerd worden over het aantal politiemensen dat in deze materie wordt ingezet. Precieze cijfers moeten hierover in deze commissie worden verstrekt door directeur-generaal Van Tielen. De reorganisatie van de politie is rampzalig geweest op het veld, zodat we niet altijd over duidelijke gegevens kunnen beschikken. Het zou gewenst zijn dat het verslag vanwege de nationale magistratuur die met deze materie bezig is, wordt overgemaakt aan deze commissie, zodat wij daadwerkelijk kunnen nagaan, in het kader van het nationale veiligheidsplan, of op passende wijze wordt opgetreden.

Samen met de cijfers verwacht ik een actieplan van de minister. Er moeten dringend concrete initiatieven worden genomen teneinde mensenlevens te sparen.

05.04 Minister Marc Verwilghen (Nederlands): Ik ben het eens met collega Van Parys. Ik engageer mij om de cijfers volgende week te bezorgen. Reeds in het begin van het jaar heb ik de heer Van Tielen hierover aangesproken om een actieplan op te stellen om dit fenomeen tegen te gaan.

Ik wil nagaan hoeveel mensen er met dit fenomeen bezig zijn. Dit is geen gewone misdaad, maar georganiseerde misdaad. Als men hiervoor geen oplossing vindt, gaat dit ons levenspatroon beïnvloeden en dat moeten we vermijden.

In 1998 werden reeds enkele bendes opgerold.

Ik wens dat iedereen eenzelfde inspanning levert. Indien men een bende op heterdaad betrapt, heb ik vragen bij het feit dat een onderzoeksrechter het niet nodig acht deze bendeleden aan te houden. Dit geeft een verkeerd signaal aan de buitenwereld en kan andere misdadigers naar ons land lokken. Iedereen moet hier dus zijn verantwoordelijkheid nemen. Ik zal alleszins volgende week met meer gegevens kunnen verschaffen.

05.05 Tony Van Parys (CVP): De minister engageert zich formeel. Ik vraag de voorzitter dit punt op de agenda te zetten van de vergadering van

05.03 Tony Van Parys (CVP): Sur la base de ces faits, nous devrions pouvoir cerner très précisément la nature du problème. Nous devons faire en sorte que ce jeune homme ne soit pas mort pour rien.

A l'évidence, nous ne maîtrisons pas le problème de la criminalité automobile. Le Parlement doit être informé du nombre de policiers affectés à ce type d'affaires. Le directeur général Van Tielen doit fournir à notre commission des chiffres précis. La réorganisation de la police a été désastreuse sur le terrain si bien que nous ne pouvons pas toujours disposer d'informations claires. Il serait souhaitable que le rapport établi par le magistrat national qui traite ce dossier soit communiqué à notre commission de manière à ce que nous puissions réellement vérifier si les mesures adéquates sont prises dans le cadre du plan de sécurité nationale.

J'attends du ministre qu'il nous fournisse des chiffres, mais qu'il nous présente aussi un plan d'action. Il faut prendre d'urgence des initiatives concrètes afin de sauver des vies humaines.

05.04 Marc Verwilghen , ministre (en néerlandais) : Je suis d'accord avec M. Van Parys. Je m'engage à fournir les chiffres la semaine prochaine. Au début de l'année déjà, j'avais évoqué ce problème avec M. Van Tielen et lui avais demandé d'élaborer un plan d'action pour contrer ce phénomène.

J'aimerais savoir combien de personnes sont concernées par ce type de criminalité. Il ne s'agit pas d'une forme de criminalité ordinaire mais d'une criminalité organisée. Si aucune solution n'est trouvée, notre mode de vie risque de s'en ressentir, ce que je souhaite éviter.

Quelques bandes avaient déjà été démantelées en 1998.

J'attends que chacun fournisse un effort équivalent. Je m'interroge sur l'attitude d'un juge d'instruction qui, lorsqu'une bande est surprise en flagrant délit, n'estime pas nécessaire d'en arrêter les membres. C'est un signal erroné vers l'extérieur qui risque d'attirer des malfaiteurs chez nous. Il appartient dès lors à chacun de prendre ses responsabilités. Je vous transmettrai en tout état de cause un complément d'information la semaine prochaine.

05.05 Tony Van Parys (CVP): Le ministre vient de prendre un engagement formel. Je demande au président de porter ce point à l'ordre du jour de la

volgende week.

De **voorzitter**: Wat mij opvalt is de extreme gewelddadigheid van de carjackings. Bovendien worden systematisch hele wijken "bezocht" en is onze lokale politie blijkbaar niet voorbereid om tegen dergelijke misdrijven op te treden.

05.06 Minister **Marc Verwilghen** (*Frans*): Om die vorm van delinquentie te bestrijden, zullen wij bijgevolg de krachten moeten bundelen. De vereiste maatregelen worden getroffen.

Het incident is gesloten.

06 Vraag van de heer Geert Bourgeois aan de minister van Justitie over "de ontzetting uit burgerlijke en politieke rechten" (nr. 4509)

06.01 **Geert Bourgeois** (VU&ID): De minister heeft mij gevraagd mijn vraag betreffende de straf der ontzetting uit de burgerlijke en politieke rechten, vastgelegd in de artikelen 31 tot 34 van het strafwetboek, uit te stellen tot volgende week vermits daarvoor opzoekingen nodig zijn, zowel op juridisch als op technisch vlak.

06.02 Minister **Marc Verwilghen** (*Nederlands*): Ik heb inderdaad meer tijd nodig om bij mijn diensten de verzochte statistische gegevens op te vragen.

Het incident is gesloten.

Voorzitter: Tony Van Parys

07 Vraag van mevrouw Jacqueline Herzet aan de minister van Justitie over "de vraag van de uitbaters van speelautomaten met het oog op de verlenging van de overgangperiode ten voordele van de lunaparken" (nr. 4506)

07.01 **Jacqueline Herzet** (PRL FDF MCC): De installateurs van speelautomaten wensen een verlenging tot 31 december 2001 van de overgangperiode voor lunaparken. Het koninklijk besluit van 22 december 2000 voorziet in een overgangperiode van zes maanden.

Met die verlengingsaanvraag beoogt men de exploitatie in lunaparken mogelijk te maken in afwachting van de inwerkingtreding van de koninklijke besluiten houdende reglementering van de casino's.

Hiervoor zijn een aantal argumenten aan te reiken.

De koninklijke besluiten betreffende de slots en de

réunion de la semaine prochaine.

La **présidente** : Je suis frappée par la violence extrême qui accompagne ces car-jackings. De plus, on « visite » systématiquement des quartiers entiers et notre police locale ne me semble guère préparée à réagir à des méfaits de ce genre.

05.06 **Marc Verwilghen**, ministre (*en français*) : C'est pourquoi il faut rassembler les forces pour faire face à ce type de délinquance. Les dispositions nécessaires sont prises.

L'incident est clos.

06 Question de M. Geert Bourgeois au ministre de la Justice sur "la privation des droits civils et politiques" (n° 4509)

06.01 **Geert Bourgeois** (VU&ID): Comme il est nécessaire d'effectuer des recherches sur les plans juridique et technique pour répondre à ma question concernant la privation des droits civils et politiques, visée aux articles 31 à 34 du Code pénal, le ministre m'a demandé de la reporter à la semaine prochaine.

06.02 **Marc Verwilghen**, ministre (*en néerlandais*): Il me faut en effet plus de temps pour que mes services puissent me fournir les données statistiques demandées.

L'incident est clos.

Président: Tony Van Parys

07 Question de Mme Jacqueline Herzet au ministre de la Justice sur "la demande introduite par les placeurs de jeux et visant à prolonger la période transitoire dont bénéficient les lunaparks" (n° 4506)

07.01 **Jacqueline Herzet** (PRL FDF MCC) : Les placeurs de jeux souhaitent que la période transitoire dont bénéficient les lunaparks soit prolongée jusqu'au 31 décembre 2001. L'arrêté royal du 22 décembre 2000 prévoit actuellement une prolongation de six mois.

L'objectif de cette demande de prolongation est de permettre l'exploitation dans les lunaparks en attendant l'entrée en vigueur des arrêtés royaux régulant les casinos.

Plusieurs éléments plaident en ce sens.

Les arrêtés royaux concernant les slots et les

minipaardenrennenmachines worden pas op 1 januari 2002 van kracht.

De aanpassing van de machines aan de wettelijke vereisten levert technische problemen op.

Bij gebrek aan middelen kan de kansspelencommissie onmogelijk alle dossiers behandelen. Daarvoor zou ze ten minste zes maanden meer nodig hebben.

De Gewesten hebben de taksen op de speelautomaten al voor één jaar ontvangen.

07.02 Minister **Marc Verwilghen** (*Frans*): Ik heb dienaangaande geen officieel verzoek ontvangen. De kansspelencommissie zal het verzoek morgen onderzoeken en mij een advies overleggen.

De besluiten betreffende de casino's zullen wellicht pas op 1 januari 2002 in werking treden, rekening houdend met de absolute noodzaak om de nieuwe dienst Metrologie die belast wordt met de homologatie en de controle van de machines vóór die datum operationeel te maken.

Het vooralsnog niet functioneren van een dienst Metrologie heeft evenwel geen gevolgen voor de lunaparken; de besluiten tot regeling van de homologatie en controle van de spelen en de technische maatregelen voor de spelen zijn nog niet van toepassing wegens nog niet gepubliceerd.

De commissie heeft reeds meer dan 1.700 aanvragen tot een vergunning C (cafés) en een groot aantal aanvragen tot vergunningen B (lunaparken) en E (installateurs) onderzocht. Het onderzoek van de aanvragen tot een vergunning B zou uiterlijk tegen 1 juli 2001 rond moeten zijn.

In afwachting van de beslissing van de kansspelencommissie mogen de exploitanten van lunaparken en slijterijen en de installateurs van speelautomaten hun activiteiten verder uitoefenen. De eventuele "achterstand" van de commissie rechtvaardigt een verlenging van de overgangsperiode niet.

Exploitanten en installateurs van spelen wisten reeds vóór 1 januari 2001 dat de periode tijdens welke spelen die per 30 juni verboden zouden worden, nog mochten worden geëxploiteerd, beperkt zou worden tot zes maanden. Zij hebben ervoor gekozen die spelen nog tijdens het eerste semester van dit jaar verder te exploiteren; dat is hun eigen verantwoordelijkheid.

De ontwerpbesluiten betreffende de casino's

machines de courses de chevaux miniatures n'entreront pas en vigueur avant le 1^{er} janvier 2002.

La mise en conformité des machines pose des problèmes techniques.

La Commission des jeux de hasard, faute de moyens, sera dans l'impossibilité de traiter toutes les demandes. Elle aurait besoin d'au moins six mois supplémentaires.

Les Régions ont déjà perçu, pour une année, les taxes sur les machines de jeux.

07.02 **Marc Verwilghen**, ministre (*en français*): Je n'ai pas été saisi d'une demande officielle à cet égard. La Commission des jeux de hasard examinera cette demande demain et me transmettra un avis.

Les arrêtés relatifs aux casinos n'entreront probablement en vigueur qu'au 1^{er} janvier 2002, compte tenu de l'absolue nécessité de rendre opérationnel le nouveau service de métrologie chargé de l'homologation et du contrôle des machines avant cette date.

L'absence de ce service de métrologie est toutefois sans incidence pour les lunaparks; en effet, les arrêtés réglementant l'homologation et le contrôle des jeux, ainsi que les mesures techniques pour les jeux, ne sont pas encore applicables puisque non publiés.

La commission a déjà examiné plus de 1.700 demandes de licence C (cafés) et une partie importante des licences B (lunaparks) et E (placeurs). L'examen des demandes de licence B devrait être achevé pour le 1^{er} juillet 2001 au plus tard.

En attendant la décision de la Commission des jeux de hasard, les exploitants de lunaparks et de débits de boissons, ainsi que les placeurs de jeux, peuvent continuer à exercer leurs activités. Le « retard » éventuel pris par la commission ne justifie donc pas une prolongation de la période transitoire.

Exploitants et placeurs de jeux savaient, dès avant le 1^{er} janvier 2001, que la période durant laquelle il était possible d'exploiter des jeux qui seront interdits à partir du 30 juin était limitée à six mois. Le choix qu'ils ont fait de continuer à exploiter ces jeux durant les six premiers mois de l'année résulte donc de leur propre responsabilité.

Si des projets d'arrêtés « casinos » prévoient

bepalen inderdaad dat in de casino's paardenrennen kunnen worden uitgebaat. Het betreft echter één bepaald soort spel dat de lunaparken sinds het besluit op 30 december 2000 in het *Belgisch Staatsblad* is verschenen, ook kunnen uitbaten, zij het in een minder krachtige versie.

Het klopt echter dat de *slots* na 30 juni 2001 overal worden verboden totdat ze in de casino's kunnen worden uitgebaat, wat vanzelfsprekend een inkomstenderving voor de sector van de installateurs van de spelautomaten met zich brengt.

Een verlenging van de overgangsperiode lijkt mij bijgevolg niet gerechtvaardigd. Ik zal echter pas een beslissing nemen wanneer ik van het advies van de kansspelencommissie kennis heb genomen

07.03 **Jacqueline Herzet** (PRL FDF MCC): Waarom kon de dienst Metrologie niet tijdig worden ingesteld?

Klopt het dat de Gewesten de belastingen op de speelautomaten al voor een heel jaar hebben geïnd?

07.04 Minister **Marc Verwilghen** (*Frans*): De dienst Metrologie ressorteert onder de minister van Economie. Een bijkomende expertise is bijgevolg noodzakelijk.

Als Gewesten de taksen op de speelautomaten al voor een volledig jaar hebben geïnd, moeten de bevoegde ministers dit probleem onderzoeken. Dit aspect van het probleem gaat de minister van Financiën niet aan.

Voorzitter: Jacqueline Herzet.

Regeling van de werkzaamheden

07.05 Minister **Marc Verwilghen** (*Frans*): Vier vragen werden niet gesteld. Mijn medewerkers hebben dus heel wat werk verricht voor niets. Ik vraag bijgevolg dat die vragen definitief van de agenda zouden worden geschrapt.

De **voorzitter**: Wij zullen een onderscheid maken tussen degenen die zich hebben laten verontschuldigen en zij die geen redenen voor hun afwezigheid hebben opgegeven.

Het incident is gesloten.

effectivement que des courses de chevaux soient exploitées dans les casinos, il ne s'agit que d'un type précis de jeux de courses de chevaux car, depuis l'arrêté publié dans le *Moniteur* du 30 décembre 2000, les lunaparks ont la possibilité d'exploiter également ce type de jeu, mais dans une version nettement moins performante.

Il est en revanche exact que les slots ne seront plus autorisés nulle part, après le 30 juin 2001, en attendant que leur exploitation soit possible dans les casinos, ce qui représente effectivement une perte de revenus pour le secteur des placeurs de jeux.

Une prolongation de la période transitoire ne me semble donc pas justifiable, mais je ne prendrai ma décision qu'après avoir pris connaissance de l'avis de la Commission des jeux de hasard.

07.03 **Jacqueline Herzet** (PRL FDF MCC): Qu'est-ce qui a empêché la mise en place du service de métrologie dans les délais prévus ?

Est-il exact que les Régions ont déjà perçu les taxes sur les machines de jeux pour une année entière ?

07.04 **Marc Verwilghen**, ministre (*en français*): Le service de métrologie dépend du ministre de l'Economie. Il faudra donc une expertise supplémentaire.

Si des Régions ont perçu les taxes sur les machines de jeux pour une année entière, les ministres compétents devront examiner le problème. Le ministre des Finances n'est pas concerné par cet aspect du problème.

Présidente: Jacqueline Herzet.

Ordre des travaux

07.05 **Marc Verwilghen**, ministre (*en français*): Quatre questions n'ont pas été posées. Un travail considérable de mes collaborateurs a donc été produit en vain. Je demande que ces questions soient définitivement rayées de l'ordre du jour.

La **présidente**: Nous ferons une différence entre les personnes excusées et celles qui n'ont pas envoyé de motif d'absence.

L'incident est clos.

*De openbare commissievergadering wordt gesloten
om 11.33 uur.*

*La réunion publique de commission est levée à
11.33 heures.*